

SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Inšpektorát životného prostredia Košice

Rumanova 14, 040 53 Košice

Číslo : 5813-33037/2009/Hut/750810105/Z29

Košice 20.10.2009



ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „IŽP Košice“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 245/2003 Z. z. o IPKZ“) podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 1 v spojení s § 8 ods. 7 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, na základe vykonaného konania podľa zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov

mení a dopĺňa

i n t e g r o v a n é p o v o l e n i e

vydané IŽP Košice rozhodnutím č. 1332/196-OIPK/2006-Mer/750810105 zo dňa 20.10.2006, zmenené IŽP Košice rozhodnutiami č. 1326-9729/2007/Mer/750810105/Z1 zo dňa 21.06.2007, č. 5521-35067/2007/Mer/750810105/Z2 zo dňa 29.10.2007, č. 421-9283/2008/Mer/750810105/ Z4 zo dňa 14.03.2008, č. 418-9287/2008/Mer/750810105/Z5 zo dňa 25.03.2008, č. 3649-12307/2008/Wit/750810105/Z7 zo dňa 14.04.2008, č. 1397-13010/2008/Mer/750810105/Z3 zo dňa 16.04.2008, č. 3790-18396/2008/Mer/750810105/Z6 zo dňa 30.05.2008, č. 240-19277/2008/Mer/750810105/Z8 zo dňa 10.06.2008, č. 5537-22242/2008/Mil/750810105/Z12 zo dňa 30.06.2008, č. 239-22313/2008/Mer/750810105/Z10 zo dňa 07.07.2008, č. 5126-23544/2008/Mer/750810105/Z11 zo dňa 10.07.2008, č. 5913-26441/2008/Mer/750810105/Z13 zo dňa 06.08.2008, č. 5882-26768/2008/Mer/750810105/Z14 zo dňa 11.08.2008, č. 6623-32440/2008/Mer/750810105/Z15 zo dňa 24.10.2008, č. 6741-33458/2008/Mer/750810105/Z16 zo dňa 03.11.2008, č. 7502-40874/2008/Mer/750810105/Z17 zo dňa 11.12.2008, č. 7503-40912/2008/Mer/750810105/

Z18 zo dňa 15.12.2008, č. 947-3395/2009/Mil/750810105/Z21 zo dňa 03.02.2009, č. 882-9685/2009/Mik/750810105/Z22 zo dňa 23.03.2009, č. 4878-15997/2009/Mer/750810105/Z25 zo dňa 20.05.2009, č. 882-9685/2009/Haj/ 750810105/Z26 zo dňa 01.06.2008 č. 4879-18291/2009/Mer/750810105/Z24 zo dňa 11.06.2009, č. 5935-21680/2009/Mer/750810105/Z27 zo dňa 14.07.2009 zo dňa 22.07.2009 a č. 6408-23960/2009/Haj/750810105/Z31 zo dňa 28.07.2009 (ďalej len „integrované povolenie“) pre prevádzku:

„Cementáreň Turňa nad Bodvou“

044 02 Turňa nad Bodvou 654

okres: Košice – okolie

prevádzkovateľovi:

obchodné meno: **Východoslovenské stavebné hmoty, a.s.**

sídlo: **044 02 Turňa nad Bodvou 654**

IČO: **31 711 391**

Predmetom zmeny integrovaného povolenia činností prevádzky je podľa § 8 ods. 2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ:

- vydanie povolenia na vypúšťanie odpadových vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 8 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

Integrované povolenie pre prevádzku sa mení a dopĺňa nasledovne:

V časti I. Údaje o prevádzke, B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke sa bod 2.12.1 Technologická voda nahrádza nasledovným znením:

2.12 Nakladanie s vodami

2.12.1 Technologická voda

Technologická voda slúžiaca na prevádzkové a výrobné účely vrátane chladenia technologických zariadení je odoberaná z Turnianskeho potoka pomocou čerpadiel. Úprava vody v prvom stupni prebieha na pieskových filtroch. Ďalším stupňom filtrácie na pieskových filtroch a aktívnom uhlí, zmäkčovaní a reverznou osmózou prechádza iba voda používaná v kotolni. Technologická voda je dopravovaná do centrálneho vodojemu o objeme 1 100 m³, ktorý je umiestnený pod úrovňou terénu, odkiaľ voda samospádom pretečie do jamy studenej vody pod objekt Čerpacej stanice priemyselnej vody, z ktorej je pomocou čerpadiel dopravovaná do rozvodu priemyselnej vody a k jednotlivým výrobným zariadeniam. Technologická voda je dopĺňovaná do centrálneho vodojemu podľa potreby, kde sa podľa dopĺňaného množstva vody dávkuje chemický prípravok CHEMAQUA 12540 (v objeme 100 ml chemického prípravku na 10 m³ vody), ktorý zabezpečuje odstránenie vodného kameňa. Chladiace vody sú chladené a recirkulované na chladiacej veži. K vypúšťaniu tejto odpadovej vody do systému dažďovej kanalizácie cez kanalizačný zberač do Turnianskeho

potoka môže dôjsť iba v prípade prerušenia dodávky elektrickej energie, poruchy čerpadiel alebo ak dôjde k poklesu ich výkonu. Zásobná nádrž s chemickou látkou CHEMAQUA 12540 je umiestnená pri dávkovacom čerpadle v záchytnej nádrži.

V časti II. Podmienky povolenia, A. Podmienky prevádzkovania, A. 3.3 Podmienky pre suroviny, médiá, energie, výroby sa nahrádza nasledovným znením:

3.3 Prevádzkovateľ má povolené používať nasledovné látky, ktoré nie sú súčasťou hlavných technologických operácií výrobného cyklu a používajú sa k obsluhu objektov a zariadení, počas ktorej sa spotrebujú, resp. zneškodňujú operatívne, bez potreby dlhodobého uskladnenia:

- prevodové oleje, hydraulické oleje, ložiskové oleje, motorové oleje, transformátorové oleje, turbínové oleje, plastické mazivá, pohonné látky, protizáderové hmoty, odmasťovacie prípravky, odhrdzovače, tesniace prostriedky, riedidlá, čistiace prostriedky a prostriedok CHEMAQUA 12540 na doúpravu chladiacej vody v chladiacom systéme.

V časti II. Podmienky povolenia, B.2. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách a osobitných vodách sa dopĺňa podmienka:

2.10 Prevádzkovateľ je oprávnený vypúšťať chladiace vody z chladiacich veží do recipientu Turniansky potok, hydrogeologické poradie číslo 4-33-01-077, riečny km 2,866 ľavobrežne osadeným výustným objektom diskontinuálne v prípade prerušenia dodávky elektrickej energie, pri poruche čerpadiel alebo ak dôjde k poklesu ich výkonu :

- a) ak odpadové vody uniknuté z chladiaceho systému sú pred vypustením do recipientu zhromažďované v akumuláčnej nádrži, umožňujúcej regulovaný odtok odpadových vôd do Turnianskeho potoka,
- b) prietok vypúšťaných odpadových vôd z akumuláčnej nádrže je meraný overeným prietokomerom,
- c) ukazovatele znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách spĺňajú limitné hodnoty určené v nasledovnej tabuľke a limitné koncentračné hodnoty nie sú prekročené v žiadnej vzorke:

Určené koncentračné hodnoty vo vypúšťaných odpadových vodách

Ukazovateľ znečistenia	Limitné koncentračné hodnoty
teplota	< 26 °C
Cl ⁻	200 mg/l
pH	6,9 -9,0
P _{celk.}	0,4 mg/l
CHSK _{Cr}	40 mg/l
NL	40 mg/l
RL ₅₅₀	1000 mg/l
NEL	1,0 mg/l
AOX	0,5 mg/l

V časti II. Podmienky povolenia, I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému, I.2. Kontrola odpadových vôd sa dopĺňa podmienka:

2.6 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť odbery vzoriek na vykonávanie analytických rozborov odpadových vôd vypúšťaných z chladiaceho systému tak, ako je to uvedené v nasledovnej tabuľke:

Miesto odberu: Akumulačná nádrž odpadových vôd			
Ukazovateľ znečistenia	Frekvencia	Podmienky merania	Metóda analýzy/Technika
teplota	pri každom diskontinuálnom vypúšťaní odpadových vôd	1), 2)	3)
Cl ⁻		1), 2)	4)
pH		1), 2)	5)
P _{celk.}		1), 2)	6)
CHSK _{Cr}		1), 2)	7)
NL		1), 2)	8)
RL ₅₅₀		1), 2)	9)
NEL		1), 2)	10)
AOX		1), 2)	11)

1) Merania (odber a analýza vzoriek odpadových vôd) musia byť vykonávané akreditovaným laboratóriom.

2) Spôsob odberu: bodová vzorka

Odporúčané metódy :

3) Teplota - meranie teploty teplomerom s delením po 0,1 až 0,5 °C podľa STN 83 0530-3: 1978

4) Cl⁻ - odmerné argentometrické stanovenie podľa STN ISO 9297:2000, stanovenie iónovou kvapalinovou chromatografiou podľa STN ISO 10304-1:2000,

5) pH - potenciometrické stanovenie podľa STN 83 0530-4: 1978,

6) P_{celk.} - Spektrofotometrické stanovenie s molybdénanom amónnym po kyslej mineralizácii v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke – podľa technickej normy STN EN ISO6878: 2005 Kvalita vody. Stanovenie fosforu. Spektrometrická metóda s molybdénanom amónnym (75 7465),

7) CHSK_{Cr} – odmerné stanovenie CHSK dichrómanom draselným podľa STN ISO 6060: 2000 Kvalita vody. Stanovenie chemickej spotreby kyslíka 75 73 68,

8) NL – gravimetrické stanovenie po filtrácii cez filtre zo sklenených vlákien s veľkosťou pórov 1,0 µm, sušenie pri teplote 105 °C podľa STN EN 872: 1999 Kvalita vody. Stanovenie nerozpustných látok. Metóda filtrácie cez filtre zo sklenených vlákien (75 7365). Alebo po filtrácii cez filtračnú membránu s veľkosťou pórov 0,85 – 1,0 µm, sušenie pri 105 °C,

9) RL₅₅₀ °C - gravimetrické stanovenie vo filtrovanej vzorke (veľkosť pórov filtra 0,85 – 1,0 µm) po žihaní pri 550 °C– podľa technickej normy STN 83 0540-3: 1982 Chemický a fyzikálny rozbor odpadových vôd. Stanovenie celkových nerozpustených a rozpustených látok,

10) NEL – spektrofotometrická metóda v UV a IČ oblasti spektra podľa technickej normy STN 83 0530-36: 1981,

11) AOX - stanovenie organických halogénových zlúčenín ako chloridy mikrocoulometricky po adsorpcii na aktívnom uhlí a spálení v prúde kyslíka – podľa technickej normy STN EN ISO 9562: 2005 Kvalita vody. Stanovenie adsorbovatelných organicky viazaných halogénov (AOX) (75 7532).

2.11 Prevádzkovateľ má povolené vypúšťať odpadové vody podľa bodu I.2.10 časť II. integrovaného povolenia na dobu 10 rokov od právoplatnosti tohto rozhodnutia.

Integrované povolenie s výnimkou zmien uvedených v tomto rozhodnutí ostáva v platnosti v plnom rozsahu.

O d ô v o d n e n i e

IŽP Košice, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 245/2003 Z. z. o IPKZ“), na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 1 č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov vydáva zmenu integrovaného povolenia pre prevádzku „Cementáreň Turňa nad Bodvou“, na základe žiadosti prevádzkovateľa Východoslovenské stavebné hmoty, a.s., 044 02 Turňa nad Bodvou 654, doručenej na IŽP Košice dňa 22.04.2009.

Predmetom predloženej žiadosti prevádzkovateľa o zmenu integrovaného povolenia je vydanie povolenia na vypúšťanie odpadových vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ. V predloženej žiadosti prevádzkovateľ rieši osadenie indukčného prietokomeru MP 203 do jestvujúcej armatúrnej komory s impulzívnym vysielačom signálov do riadiacej jednotky MDAVK 5 dávkovacieho čerpadla s cieľom zamedziť tvorbu vodného kameňa a zanášanie výmenníkov a rozvodov, čím sa predĺži životnosť celého systému a minimalizujú sa odstávky potrebné na odstraňovanie vodného kameňa za použitia chemického prípravku CHEMAQUA 12540, pretože povrchová voda používaná pre dopĺňanie chladiaceho systému má vysokú tvrdosť, vplyvom ktorej sa v celkovom systéme tvorí vodný kameň, ktorý zhoršuje prestup tepla na výmenníkoch a tým znižuje účinnosť tepla. Chladiaca voda sa používa aj pre chladenie olejových výmenníkov, priame chladenie ložísk, chladenie elektromotorov, schladenie horúcich spalín, pre elektrofilter, zástrek do cementových mlynov a vzduchové chladiče. V prípade havarijného stavu žiada prevádzkovateľ vypúšťať vodu z chladiaceho systému do Turnianskeho potoka, rkm 2,866 bez čistenia.

Žiadateľ k vydaniu zmeny integrovaného povolenia okrem žiadosti predložil:

- projekt VSH a.s. Turňa nad Bodvou Dávkovanie CHL na úpravu vody, vypracovaný Ing. Szabóm.

Dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti o zmenu integrovaného povolenia na IŽP Košice bolo začaté správne konanie v súlade ustanoveniami § 12 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ. Vzhľadom k tomu, že predmetom žiadosti o vydanie zmeny integrovaného povolenia nebola zmena v činnosti prevádzky, IŽP Košice správny poplatok podľa Sadzobníka správnych poplatkov zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov nevybral.

IŽP Košice predmetnú žiadosť podľa § 12 ods. 2 zákona o IPKZ posúdil a v súlade s ustanoveniami § 12 ods. 2 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ upovedomil účastníkov konania Východoslovenské stavebné hmoty, a.s., Turňa nad Bodvou 654, 044 02 Turňa nad Bodvou, , Obec Dvorníky – Včeláre, 044 02 Dvorníky - Včeláre a dotknuté orgány Obvodný úrad životného prostredia Košice - okolie, štátnu vodnú správu (ŠVS), Adlerova 29, 040 22 Košice a SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, š. p., Odštepny závod Košice, Ďumbierska 14, 041 59 Košice listom č. 5813-19528/57/2009/Hut zo dňa 11.06.2009 o začatí konania.

IŽP Košice na základe uvedeného podľa § 12 ods. 4 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ určil na vyjadrenie známym účastníkom konania a dotknutým orgánom 30 dňovú lehotu. Vzhľadom k tomu, že navrhovaná zmena nemá charakter zmeny v činnosti prevádzky podľa § 8 ods. 7 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, IŽP Košice upustil v súlade s § 22 ods. 5 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ od zverejnenia podanej žiadosti aj od ústneho pojednávania.

Dňa 01.07.2009 bolo na IŽP Košice doručené stanovisko Obvodného úradu životného prostredia Košice - okolie listom č. 2009/01563 zo dňa 24.06.2009, v ktorom uviedol, že vydanie zmeny integrovaného povolenie je možné pri dodržaní ustanovení NV SR č. 296/2005 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na kvalitu a kvalitatívne ciele povrchových vôd a limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia odpadových vôd a osobitných vôd.

Dňa 13.07.2009 bolo na IŽP Košice doručené vyjadrenia SLOVENSKÉHO VODOHOSPODÁRSKEHO PODNIKU, š.p., Odštepného závodu Košice, Ďumbierska 14, 041 59 Košice listom č. 12971/2009/49230-Or zo dňa 07.07.2009, v ktorom uviedol, že akceptuje vydanie zmeny integrovaného povolenia za podmienky, že chladiaci okruh bude opatrený koncovou akumuláciou, umožňujúcou regulovaný odtok chladiacich vôd do povrchového recipientu a umožní vykonanie kontroly výstupnej teploty a ostatných ukazovateľov znečistenia odpadových vôd pre zabezpečenie súladu s požiadavkami prílohy č. 1 a prílohy č. 3 časť B, bod 1.1 a 1.2 nariadenia vlády SR č. 296/2005 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na kvalitu a kvalitatívne ciele povrchových vôd a limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia odpadových vôd a osobitných vôd. Kapacita záchytných vaničiek v objekte skladovania predmetného chemického prípravku musí zabezpečiť únik celkového objemu skladovanej chemikálie.

IŽP Košice zapracoval pripomienky Obvodného úradu životného prostredia Košice – okolie a SLOVENSKÉHO VODOHOSPODÁRSKEHO PODNIKU, š.p., Odštepného závodu Košice do podmienky č. B.2.10 tohto rozhodnutia.

Súčasťou konania o zmene integrovaného povolenia podľa § 8 ods. 2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ bolo v oblasti ochrany vôd konanie o vydanie povolenia na vypúšťanie odpadových vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 8 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

IŽP Košice na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti a vyjadrení dotknutých orgánov zistil, že povolenie predmetnej zmeny integrovaného povolenia prevádzky neovplyvní nepriaznivo stav celkovej ochrany životného prostredia podľa zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, a preto rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Mgr. Jozef Gornaľ
riaditeľ inšpektorátu

Doručuje sa:

1. Východoslovenské stavebné hmoty, a.s., Turňa nad Bodvou 654, 044 02 Turňa nad Bodvou
2. Obec Dvorníky – Včeláre zastúpená starostom obce, 044 02 Dvorníky - Včeláre

Na vedomie:

Obvodný úrad životného prostredia Košice - okolie, ŠVS, Adlerova 29, 040 22 Košice